

H.

ha. - interj.

ha cer mentua! - ha de pota, ha de poja! = arylifig, bofo Meuff! pflituro tünt. (B. gentil piiza)

habea = Gornif, Lornif.

+ habela = Offend. z. L. Davidik hilgeu Goliath habelaq aorthika.
zien harri bator = D. Lötels G. d'urf ieneu Hain geworfen
mit einer Offend.

+ habil = (imper. u. goen. gese, ou eine unruhige oder willeige Person,
unruhig.) = gah! z. L. habil etcherat = gah uaf Gornif!

x habila = du gese. (fr. abiatu)

+ haboro. ord. uaf. (Dial. Soul)

+ hache. Lort, Lürte. hachekatu = in eine Bündel zusammenfassen.

x hagua = Lüge.

+ hagon = Hagon, hagundatu = abfassen.

x hago nigaret = du weinst, du bist in Fiebern. -

x hadi = fai! - + haiz = heiz = du bist.

x hainpen = du weinst.

+ haichtur = Offend. (fr. aithura.) x hainsturei.

+ hainzorra = Heide, Garten, - rca. yonben, finken.

x haizuetz. uaf. hainetz. uaf. - a. Messail. (fr. anitz, henitz)

+ haika. (imp.) = steh auf, wache auf!

haitsa adi ortic = heiz noch dort froh! (fr. jachi, jator)

haina, er = jener, jener dort.

x haindurra. fäust, fängt. hainduetz a. Hainz, fäust, fängt.

o haizua. aorthik, das Gese gewirkt, - quiro. dr. haizugoa. fäust, fängt.

+ hakoko. ord. uaf. die Fäust fäust, kochen.

o. halaiatu = so weichen, so fäust, so gewirkt, fäust, fängt. fr. ala. so.

x halere = iudicium. - + halda. fäust, fängt, uaf. haita.

64. H.

+ haldomaldoka adn. fiekand, wankand, ffarw gysand.

+ halga (imp. v. galgi, fienrödfen, ou sine grante fester lue Ringulus
wotomülj.) = gsf fienröf. 3. L. halga heventik berkala = gsf fygelf
fienröf non fter!

+ halga = Gvidetkovul.

+ halgai = Förfi, Gade, (rellat wot gsfenau wotom kome non Laim) of

+ halikatu. = abfpülen, abfpülen. haliketa adn. mit Gpfen. algaiadu.
in halikatu

+ haliko = hürüal Grotu, Jürüu, Liefenau. of haricatu.

+ hamar. = 10. ^{hamaka} hamet hameta, x hameta = 11. - hamabi = 12. hamabiru = 13.

hamalau, -r. = 14. hamabost = 15. hamarai = 16. hamarappi = 17.

hamaportpi = 18. hamaratpi = 19.

hamarrena = der 10^{te} u hamargarena. hamabigarena = 11^{te} u. f. u.

hamabet = gsf non 10. = hamartasuna.

hamabiratzca (G. adonene.) fef gaweiu uorfen, mit fflaffen Leuten
uorfen. (wörtlj: fef ditzandmife orftau)

+ kantatu. = fiefzig befiefen.

x kantpurutica = uorffuorfen, - tua = rumorfeut, iugabildet.

+ kantu. = uorffufen, fief -, folz wotom, - uorffuella. kantara. Gsfenüpf.
3. L. yoka kantarapi du = on le frappant il l'a fait enfler.

+ har. (f. arra) = Mörüu. harabatu = uorffufifig wotom, - corra. ofj.
hara. Mörüu.

ohara + haran. Gsf.

haraincina eran = nor Oltot, ffaruelt. haritpinedanio = nor
oltou Zittau fter.

harauna. = Morge. of areua.

+ harbide = Olt mo uorü dinge uorfen kome, dia fef ditz fienau.

+ harditu = (f. enhardir.) = fef uorffufen. - hardit (f. hardi) = kafe.
hardica = kufpüel.

x haren alteraco = uorben fter, fter gür Pile.

+ harendi = da uorffuorfen Pile non daim ffaruandau. 3. L. harendika
lota Simon ongtat on da, horeindika guretat eta harendika ongtat
= der uorffuorfen Pile güt fter d. juno fter d. f. d. fter fter

x haritica. = uorffuella. harica. hürüel. + haritatu = uorffuella.
haribetritica = uorffuella, abfpülen. hürüel.
harilgatica. = uorffuella. etc. hürüel.

+ harinna. = hürüel. harinnastatu = mit hürüel bostuau.

if harapate + harmon. = fiefformig fomer uorü fester kome. 3. L. acheriak
khausita zien mahatta harmonetik gorago eta eren zien; of dat
naki, orano of da hundia = der fufte fter sine fter fter fter of
uorffu kome u. u. fter: of will fia uorffu, fia if uorffu uorffu. -

- x harpia. = Gölle, Grotte.
 x harrabotsa = Gerüß, Lärm; Glockenpfil.
 + harrapata = arrapatu. (fr. attraper) = ergreifen, wiederfinden, ^{finden} ~~finden~~,
 zinsolen, sich zuzufassen. z. B.
 1) ohoin kura ihes goan zen, bena arrapatu dute = dieses Kind aufheben,
 oder wenn fort zu ergreifen.
 2)uste guten galden zutela, bena ethean harrapatu dute = wenn glatte
 es molieren zu sehen, oder wenn fort zu Grube wiederzufinden.
 3) ohoin bat ihes zuelarik harrapatu dute = wenn fort einen (Pönbau) steh
 auf das Stück gefangen.
 4) aitpine goan dira, bena harrapatuko ditut = sie sind noch
 gegangen, oder ich werde sie einfangen.
 5) Zalfurnian izan zen, han aberaxtu zen, bena ere eritazun
 handi bat harrapatu zien zointarik ez baita sekulan sendotu =
 er ist in Eilifurnium gewesen, er ist dort weit gegangen, aber
 es hat sich dort eine offene Kluft zu gezogen, wovon er
 sich nie wieder selbst hat.
 x harrina = Wind. fr. arria. ?
 x hartaco = Jafior (fr. artais) = hartaracozat = alpe, folglich.
 hartaraina = so, auf diese Art.
 hartesa = kürzer Vibronock.
 x harzapena = Flug, Leicht.
 + has. adj. = eine Kunde, ohne Obekleidet. harte = die Obekleidet rückig,
 wie in Gaudbörnen zu arbeiten.
 x hargorapena = kaltes Gebet.
 + hastari = Hosen, Stöcke, Gebinde von Horn. etc.
 + haste, hastepen. Aufzug. x hastesa = aufsteigen. fr. asc.
 + kastiarte (fr. hair.) = fesseln. kastiadura = Fesseln, Abwaschung.
 + kastiagarri, x kastigarria = fesseln, vorbestimmungsbewändig.
 + kastiell. adj. = fesseln, vorbestimmungsbewändig.
 + kastiio. adj. = fesseln, vorbestimmungsbewändig. z. B. kastiio dute Jacob =
 ist kein Jacob nicht lassen.
 x hator. = die Kunst. hatorquio = die Kunst zu sein, auf ihn zu. 'd'ue
 + hatti'konta = od. = (Austrocknen der Hände) = in fockendes Kellern fesseln
 + haxare = haste. = Aufzug.
 + hatz, hatza (= atza) = 1) Fußstufen, Treppe. 2) letzten Period der
 Kleidung Hätte.
 + haxapaxaka. adj. = in fesseln, selig.
 + hatu. = 1) fesseln. 2) fesseln. (= B. kato.)

- + haugi. - (imp. nou komeu, etori, au sine jufon moloruif ofu Netarffitz der Griffler) = komeu! z. b. haugi bihar = komeu uerogau!
- + hausko. = Leupborz; - Gfaiyz. (uelft!) - of autpago, autpico.
- x haut, hau. = je l' (aime); il l' (aime)
- + hauzo. af. aduult, frei, uingfudert. (= zilhei). of hautu, hauteti.
- o. = hauzu. inf.
- o harbeguiae = Gfiftziya, Riepfau.
- + hazi = uuerfren. harzereth. af. laift zu uuerfren, zu uelafhelten, z. b. pulindak harzereth dire, bainen oftha handi galbegiten date guffiz pira dire = die puten find laift zu uuerfren, aber fia uerfordere groffe Brogfred befunden wem fia jüing find.
- + harkuri, x hargaria. Nefriuz. - x hartea. = uuerfren.
- + harteri = Rörtz. harquitea = kratzen.
- + hetaina. (of eraina) = uagen, pfurz. hetain dadea, - tasuna. ^{subt.} hetainde. (of erainde) = jif abuufan, uenida, abuufiz, auftragen, bit zur Gfmaife
- o hebroa = Dfiffel, Nefringuif
- + hegatp = Duf, Lefung, (of egatp = eufu)
- + hegi = fude, Raut ainal Rörgr. - x. heguia = Fugel. (of iguio)
- z. b. hur hegiu heldu zen eta han itho = il arriva au bord de l'eau et s'y moya.
- + hei! - (= hela.) Interj.; uodüof uue jime Ruempufel morküdyt u. sine Ruterort moloruif.
- x heya. - uueu. ^{affordabel}
- + hein. = 1.) Muraf, auf befittet Muraf, z. b. eymen solera hein betarki dut = m'en donner pas trop, une certaine mesure me suffit.
- 2.) Muraf der Mafgung, Züfand, Nefpuff, Guffe, Dfiffel, fuffen.
- z. b. zure eta ene semeak hein berckoak dire = votre fils et le mien font de la même taille. - x. heina = Züfand, Dfiffel, fuffen.
- x hec, heci = fie. (plur). heguen, a, ac = fuen, ifu. (leur, leurs)
- + hela! = Interj. uouit uue jime Ruempufel morküdyt. (= hein!) ein bote. Baion Royft z. b. era di fiv ainal Gmefel u. ruf hela! (zu Fr. heler = ein Dfiffel auufan.)
- + helbide 1.) Rükkl, die uue mit fud, fup, Leik, Nime auufan kome; Ofz, uufin uue in befittet fup galbegau kome.
- 2.) Rükkl, Defwaite eto, Rime zuffen ual u. die zu uerfandem Rükkl. z. b. zure helbidean harzagu bethi zure chadea = prenez toujours votre but à votre portée. -

di bichtaren helbidan ethe bat khaurita gabe igaraiten dugu hamar
lekua bide toti hetan = dans ces parages vous parcourez dix lieues
sans trouver une maison à la portée de la vue.
orain : gaur Bayonan etxaten ahal gira, yadonik helbidan gira =
nous pouvons nous coucher ce soir à Bayonne, déjà nous en sommes en
portée.

- + heldura = Gultesüß. x.
 + helmen = helvide. Nr. 2.
 hemallar = Grate der Schnitz, flossst, del Nothkastent.
 + hendella. adj. = sorglos, unvorsichtig (von Rützelan, Mäuen).
 + herautsch. (fr. perret. di. verrat.) = Eber, Tausendstel Dofenau, wofol zum
 Lärken bezieht ist.
 + herdita, hertu. (fr. erdita) = moorniedern, besondert eine Kistigkeit.
 + herecha (= herresta) = Agär.
 herege (= D. Rüter. - heregia = Rüterrei.
 o herguidiqui bat. (fr. ergaya) = eine Rützelmiedern, Rützelblick.
 x heronia (fr. herroka, herreka, terrona, erora) = Reif, Lärn, Ordnung, Rung.
 x heror, herorre = du selbst.
 x herotza = Lärn, Goroß. (fr. erosta = Nothkapp.)
 + herratu (= D. errar.) = unvorsichtig, sich verirren.
 x herrautza. = Horst.
 + herreka (fr. heronia) = Reif, Lärn, Ordnung, Rung. - (fr. erreka = Reif.)
 herreka cheukena, mokharre = grada, kottene Lärn.
 + herresta. (fr. herecha) = Rüter einer auf dem Boden gelegenen oder ga =
 pflanzten Rüter; - tu. pflanzen, pflagen, - Ka. ad. pflanzen.
 x herreta. = Rüter. fr. + ferreta = Lärn.
 + hersol. (= esola) = Pflanz.
 x herua. (fr. erstura) = Maß, Noth, Augst.
 + herzdura. (fr. hertura) = tiefe Gefirf.
 + herze = Rüter, fignarante.
 + herzango. = Pflanz, Meingpflanz.
 x hertura = des Rüter (fr. herzdura), die äußere Noth.
 + hetemete = Maß, Austragung, eine eine Ziel zu erreichen; - Ka. ad. =
 mit großer Maß u. Austragung.
 heuragia = Maßpflanz. u. adj.
 hi, hic = die. +. - hi erora, hi erorre (erorre) = du selbst.
 hica ta nota = auf die u. die, ohne Rüter, ohne
 Lärn. -
 higanatu, higanatu = die Rüter, auf die Ziel.

- hitzaurrea = Morada, Murada, — tu. aim 17 — fulten
 hitzaurqueta = dichter Nadelbusch, fadenförmig Nadel.
 hitzegoquia = Nadelbusch. — hitzeguin = spritzen, rad.
 hitzeguida = Gessenz, tu. hitzeturida; — arie = hitzetur
 hitzeguidea = Gessenz, Nadel, — ecoa, — ra, — ad.
 hitzera = Nadel, Nyl, Zorn, Nadel — hitzeguida.
 (3. d. = Non dago hitzera hitz onetan guison? — Dago o
 arqunecioan. = Was liegt das Recht in dem Worte
 guison? Es liegt auf dem letzten o. —)
 hitzeratu = anzuheben.
 hitzeraquida = Erweichung, Weichheit, — tu. bsp. spritzen.
 hitzeraicoa = wörtlich, nadelhaft.
 hitzeraico, hitzeraico = in abgerundem Wortbau.
 hitzerdiac = quindacena Worte.
 hitzerotia = irra ridan. hitzerogoa = Weisheit.
 hitzerosa = Fäulnis, Fäulnis, — tu. aim 17. abgerund.
 hitzegoo stotiza = Lauter Stotzen.
 hitz guietarano = alles auf Wort, gütlich, gütlich.
 hitzqueta, hitzelcarra = Dialog, — tu. — stu. Jucipa.
 hitzjarida = Gessenz, Spritzen. u. ad. — (Hitzfall.)
 hitzioria = Erweichung.
 hitzquirandia = großer Busch.
 hitzuntza = Münder, Nadel, Nadel, — tu. spritzen.
 hitzontzia, hitzontzia = Gessenz. hitzontziqueria. subst.
 hitzteguia. + hitztegi = Nadelbusch.
 hitzanea = Nadelbusch.
 hitzqueta labarra = kleine Nadel.
 hitzbaquetu = zu Nadel spritzen bringen.
 hitzbiderra = Nadel.
 hitzquetan gon = Nadel, Nadel, Nadel. (ist. mego dago.)
 hitzgeya = Gessenz, Nadel.
 hitzjocra, hitzjocra, hitzjocra = Nadel, Nadel, Nadel.
 hitzicabeta = Nadel.
 hitzquirandia = kleiner Busch.
 hitzunda = Nadelbusch.
 hitzontza, hitzunda = Nadelbusch.
 hitzuri = Nadel, Nadel, Nadel. — a. Nadel, Nadel.
 hitzlabana = Nadel, Nadel.
 x hitzmina. = Nadelbusch. — o. hitzminia = Nadelbusch.
 hitzaldia (f. hitz) = Nadel, — equin. Nadel.
 hitzarra. Nadel. hitzera. Nadel.

hiptuna = Vesten, Rocken, Pradiger, - nica. Roda etc;
 hiptanda = auffallig vaden, pradien, delmieren. (Verstärkt)
 hiptandera = viderijf. etc.
 hiptandegalea = uuehne Gmätzer.
 hiptun ederra = bevest, pfenraduiff. hiptandera. de
 hiptanderae = Pradigalea, bevestpradig.
 hiptandea = Horvata.

+ hie = haiz = die Aisp.

+ hie. uij. (fritus) = gebornist, abgarnist.

+ hietu = gebornist, abgarnist. (= hiza, nur daß letzteres
 bedeutet „dieses den Gebornist ganz waderben, ganz abgarnist
 vns uersan.“ - z.B. gizon gaizo honck arropak hietuak
 ditu; zer? ez choilki hietuak bena hizatueak ditu
 arras = ce pauvre homme à son vestiaire usé; quoi?
 non seulement usé, mais entièrement hors de service. —

+ hobiel. = 1.) trübel Matter afua Donnuffen, bedackter Hügel.
 z.B. hobielak kalte egiten du lurreko frutier = trübel
 Matter pfundt den Fruchtbaren.

2.) adj. bedackl, trübe.

hobieltu = pif mit Molken bedeken. (cf. hodei = Molk.)

hombrecharra = Mäimfau!

horratrea = mottogalea.

+ he Interj. wie die Gmüa vor pif zu treiben.

+ huchue. = Interj. wie das Geflügel zu verheben.

+ huerriza = Lenz.

hucha (= B), + hucha = Hüften, Hüften, - ratu = sorgfältig neu.
 wafren (Gel.) = trallea = der Geld zuprempfen.

huchoa (= huchoa) = jüngst Bier (allimpfend)

+ huchtue = Hais.

+ huen = die Gattest.

o. hueraquina = Graugraubau.

o. huerriza = Fühl, saiffe Halle.

+ huilatcea = mit der Abwirth zu fassen.

+ huilena = waga, waga bei, - nica = pif wafren.

+ huin (= oin) = Süß, - ez zu Süß = huinka.

- + *huinthux* = *boosfiep*. z. L. *Afrikanoot* *huinthux* *dabigo* = die *Afrikanoot* gegen *boosfiep*.
- + *hula* . *ad*. *ma* *diefo*, *diefo*, - *fo* *ma* *diefo* = *huncle* = *fo*.
- humanatu* (= *humanare*) = *umanatu*. = *Manfch* *manu*, *fiß* *güt* *zün*.
humanalaz *ecin* *datque* = *humanamente* *no* *se* *puede*. *er*.
humanitus.
- humilda*, *humillatu* (= *humillar*, *humile*) = *Demüthigen*, *erniedrigen*, *fiß*.
humilla *af*. *humilque*, - *io*. *ad* *humillaria*, - *trallea*. *er*.
humillatpes = *Demüthigung*. *humillatguia* = *Demüthigkeit*.
humiltaruna = *Demüthig*, *erniedrigt*, *Minijkt*.
- humute*, *humantu* = *reifau* (*ma* *Obje* *im* *Stellen*) *humoa* = *reif*.
(*isum* *der* *geprüelte* *Obje* *aufsteigt*, *o* *isum* *erzeugen* *dem* *Geist* *zu* *er* = *erit*).
- + *hun* (= *on*) *af* = *güt*. z. L. *sagar* *hau* *hana* *da* = *diefer* *Obje* *ist* *güt*.
hundm *bat* = *icm* *gruße* *Munz*, *streb*.
- + *huncu* (= *hau*) = *diefer*.
- o *huncle* = *fo* (= *ala*). x *huncu* *eriteca* = *fo* *zu* *sagen*.
- + *hunella* = *kleiner* *Trichter*.
- + *hundu* = *hundu* = *reifau*, *zu* *diefe* *bringen*, *nebst* *dem*.
- + *hungaille*, *hungarri*. = *Reife*, *die* *streb* *nebst* *dem*; *düngen*.
hungarritu = *düngen*.
- * *huntario* = *von* *diefer*.
- + *hutz* x *hanza* = *feile*, *Wu*.
- + *hur* x *kurra* = *Gefchmeiß*. x *kurcia* = *Gefchmeiß*.
- + *hura*, *hart* = *jauer*, *jauu*, *af*; *u*, *fiä*, *af*.
er *da* *kura* = *er* *ist* *jauer*, *af*?
kura *dagoan* - *era*, *kura* *dagoan* *leura* = *er* *ist* *jauer* *er*.
- + *hurren* = *krän*, *Bein*.
- o *hurrena* = *rid*. *frucht* *frucht*. *er*. (*Musf* *er*, *frucht* *er*).
hurreneu *egon* = *im* *den* *lechten* *Zeigen* *leinen*.
- x *hurta* = *Loth*. *er* *kut*.
- o *huruna* (= *harina*) = *Mehl*.
- x *hura* = *prüfig*.
- x *hustia* = *Haufe*. *hustulatu* = *er* *prüfen*. (*er* *utru*)
- + *hust* = *Loth*, *große* *Stühle* *zu* *bedecken* *der* *Erden* *füßen*.

43.

name batayocoe, - lichia = Trüffels.

J.

- i = Lat. 1st Dat. Sing. m. Pl. 3. Jooni, Martini. - gefchm. Nördl. wüß, so wie in Wien. ein r. eingestrichen g. L. Petroni, Pauloni.

ia (f. ya) = Luf. iaduna, iyatsua = voll Luf.

iagoitiroh = in feigheit. iagoiti = of. = wüß.

o iat, iyat = pfleg. ifu! (non jo.)

ian (f. jan.) = 2. steu.

iandea (f. igandea) = Buntung.

iartu (f. igartu, idortu) = mit Luf. wüß, wüß, wüß (non lebend. Giffen mit non Luf. etc.)

iaugui, - itu. = wüß, wüß. - iauguitaria. Yrtas (non wüß, etc.)

iaursi. = f. wüß in Luf. wüß, f. wüß. (? f. iursi. ?)

ibaya. x = Luf. ibaihoa. d. m.

ibayonta. = Mündung in Luf. - ibaitarra. in Luf. wüß.

ibaizaldia = Luf. wüß. - ibertza (f. uberza) = Luf. wüß.

ibarra. = Luf. f. wüß, f. wüß, f. wüß.

ibarbelza = Luf. wüß.

o. ibarjauna = Luf. wüß, wüß.

ibeni (f. ipini, ifini.) = Luf. wüß, wüß, wüß.

ierbaiten ondoan ibeni = wüß, wüß.

iteng ibenquida. wüß, wüß, wüß, - tu. wüß. - ria, - laa, d. m.

Ibero = wüß.

ibertza. (f. uberza) = Luf. wüß.

